

СТИПЕНДИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЯПОНИИ (MONBUKAGAKUSHO:MEHT) В 2015 ГОДУ

ПРОГРАММА «СТУДЕНТ»

Министерство Образования, Культуры, Спортa, Науки и Техники Японии (Monbukagakusho:Meht), объявляет набор иностранных студентов, желающих пройти обучение в университетах Японии в 2015 - 2020 академическом году по стипендии японского правительства, которая заключается в следующем:

1. ОБЛАСТИ СПЕЦИАЛИЗАЦИИ

Лицам, желающим пройти обучение в Японии в качестве иностранного студента, следует выбрать специализацию из предложенных в пунктах (1) или (2). Выбрать можно не более 3-х предметов.

Точное наименование областей специализации см. в оригинале на японском языке.

(1) Гуманитарные и общественные науки (ГОН):

Гуманитарные и общественные науки – А: юриспруденция, политология, педагогика, социология, литература, история, языковедение японского языка, другие.

Гуманитарные и общественные науки – В: экономика, менеджмент.

(прим.1) Для желающих обучаться по специальностям, попадающим в раздел «Другое», будет несколько затруднительно найти ВУЗ, где преподаются подобные специальности.

(прим.2) Если указываются специальности из раздела «Другое», то они не могут включать специальности из раздела В (экономика, менеджмент).

(2) Естественные науки:

ЕН-А: Теоретические, естественные (математика, физика, химия)

Электронно-электротехнические (электронная техника, электроника, электротехника, информационная техника)

Механика (инженерная механика, кораблестроительная механика и техника)

Гражданское строительство и архитектура (гражданское строительство, архитектура, экологический инжиниринг)

Химия (прикладная химия, химическая техника, промышленная химия, текстильная химия)

Другое: (металлургия, горная металлургия, судоходство, биотехнология)

ЕН-В: Сельское хозяйство (агрономия, агрохимия, агротехника, зоотехника, ветеринария, лесоводство, продукты питания, рыбоводство)

Здравоохранение (фармацевтика, здравоохранение, уход за больными)

Биология

ЕН-С: Медицина, стоматология

Иностранным студентам, намеревающимся специализироваться по естественным наукам, в случае, если выбрано несколько предметов, необходимо указать из предложенного списка предметы внутри курса А, курса В или С в приоритетном порядке (первый, второй и третий выбор). Однако, студенты, желающие изучать в первую очередь предметы курса С, из-за ограниченного числа дисциплин в этой области, могут в качестве второго выбора указать предметы из курса В или С, а в качестве третьего выбора предметы из курса В.

2. УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

(1) **Гражданство:** кандидат должен являться гражданином той страны, где он подаёт заявление на программу. Лица без гражданства могут также участвовать в программе. Заявители, которые имеют японское гражданство на момент подачи заявки, не имеют права участвовать в программе. Однако заявители, имеющие двойное гражданство (одно из них – японское) и проживающие за пределами Японии, имеют право на участие, но только в случае, если они до прибытия в Японию сделали выбор в пользу одного гражданства и отказались от японского гражданства. Конкурсный отбор кандидатов проводится японской дипломатической миссией в стране, гражданами которой являются заявители.

Посольство Японии в России принимает заявления на программу от граждан России и Армении.

(2) **Возраст:** дата рождения кандидата должна приходиться на период от 2 апреля 1993 года по 1 апреля 1998 года.

- (3) **Академическое образование:** кандидат должен окончить или являться выпускником средней общеобразовательной школы, т.е. иметь полное среднее школьное образование. (Включая кандидатов, которые смогут соответствовать этому требованию на март 2015 г).
- * Помимо выпускников школы в программе могут участвовать студенты ВУЗов.
- (4) **Японский язык:** Кандидат должен быть готов и иметь желание изучать японский язык, иметь интерес к Японии и желание углубить свое понимание Японии в ходе обучения и проживания в Японии. Кроме того, кандидат должен быть готов к обучению на японском языке.
- (5) **Здоровье:** кандидат должен быть физически и психически здоров. В связи с большой психологической и физической нагрузкой, связанной с изменением культурных и климатических условий жизни, необходимо очень ответственно подходить к оценке состояния своего здоровья, в ином случае это может стать серьезной помехой для обучения.
- (6) **Прибытие в Японию:** стипендиат должен прибыть в Японию в период с 1 по 7 апреля 2015 года. В случае, когда принимающий университет начинает прием с осеннего семестра, следует быть готовым прибыть в Японию к дате, указанной принимающим университетом.
- (7) **Виза:** Стипендиат программы должен перед отъездом получить студенческую визу ("College Student"/*ryuugaku*). Виза выдается японским дипломатическим представительством, расположенном в стране, гражданином которой является стипендиат. Стипендиат, изменивший свой статус иностранного студента на другой после прибытия в Японию, теряет право на получение стипендии.
- (8) **В следующих случаях кандидаты не могут участвовать в программе (если эти факты станут известны после принятия кандидата на программу, следует отказаться от стажировки):**

- ① военнослужащие и служащие в Вооруженных Силах начиная на момент прибытия в Японию;
- ② стипендиаты, которые не могут прибыть в Японию в срок, установленный Monbukagakusho:Mext или принимающим университетом;
- ③ кандидат, которому в прошлом присуждался грант правительства Японии, может участвовать в программе не ранее, чем через 3 года после возвращения на родину (на 1 апреля 2015 г., начиная с первого дня месяца, следующего после последней выплаты стипендии; в случае обучения с осеннего семестра, месяца зачисления);
- ④ кандидат, уже являющийся студентом японского вуза (имеющий статус "College Student"), или поступающий или намеревающийся в будущем поступить в один из университетов Японии частным образом в период с момента подачи документов до начала получения стипендии. Однако если в настоящий момент кандидат проходит обучение в Японии за свой счет, и уверен, что до конца учебного года сможет завершить свое обучение и вернуться на родину, участие в программе не ограничивается.
- ⑤ согласно правилам, кандидат, одновременно получающий стипендию по другим программам (включая программы, предлагаемые правительством своей страны) не может рассчитывать на получение стипендии от Monbukagakusho:Mext (включая лиц, которые на момент подачи заявки, на момент (и после) прибытия в Японию имеют планы получать другую стипендию).
- ⑥ кандидаты, являющиеся будущими выпускниками учебного заведения, которые до установленного срока не получают соответствующую квалификацию и чей уровень образования не соответствует условиям.
- ⑦ кандидаты, которые на момент подачи заявки не могут предоставить подтверждение отказа от японского гражданства (в случае двойного гражданства)

3. СРОК ОБУЧЕНИЯ

- (1) 5 лет с апреля 2015 года по март 2020 года. (Срок обучения включает в себя 1 год подготовительного курса изучения японского языка и других предметов). Для изучающих медицину, стоматологию или ветеринарию, а также 6-летний курс по фармакологии, срок предоставления стипендии 7 лет по март 2022 года.
- (2) Студентам, владеющим японским языком в достаточной степени для обучения в японском ВУЗе, или поступающим в университет, не требующий знания японского языка, можно пропустить подготовительный курс обучения японскому языку. В этом случае стажировка длится 4 года (6 лет для изучающих медицину, стоматологию, ветеринарию или 6-летний курс по фармакологии). В случае если стипендиат прекращает обучение по причине досрочного завершения обучения или досрочного поступления в магистратуру, срок предоставления стипендии будет соответствовать сроку его фактического обучения.

- (3) Стипендиаты, выбравшие обучение без подготовительного курса, начнут получать стипендию после поступления в университет с учетом обстоятельств принимающего университета.
- (4) Студентам, обучающимся по специальности фармакология (6-ти летний курс обучения), перед началом практики необходимо сдать «общий экзамен для оценки студентов перед началом клинической практики» (CBT: Computer-based Testing, OSCE: Objective Structured Clinical examination). Если уровень знаний не будет соответствовать установленным для практики критериям, выплата стипендии может быть прекращена.
- (5) Студентам, успешно закончившим обучение в бакалавриате, и получившим разрешение на поступление в магистратуру, срок предоставления стипендии может быть продлен (после получения разрешения на продление стипендии и при условии соответствия установленным критериям, отличной успеваемости).

4. ЛЬГОТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ СТИПЕНДИАТУ

(1) Стипендия: ежемесячная стипендия составляет **117 000** иен (в зависимости от установленных регионов студентам и лицам, осуществляющим исследования, производится ежемесячная доплата в размере 2 000 или 3 000 иен). В зависимости от бюджета сумма стипендии может измениться. Однако в случае пропусков занятий или долгого отсутствия в университете, стипендия будет отозвана.

Стипендия отзывается в нижеперечисленных случаях. В случае, когда стипендия выплачивается после принятия решения о ее аннуляции, возможны ситуации, при которых стипендиат должен будет вернуть полученную за соответствующий период сумму.

- ① Обнаружение ложных сведений в поданных документах.
- ② Нарушение Торжественного Обязательства, данного Министру Образования. Культуры, Спорта, Науки и Техники Японии.
- ③ Дисциплинарные меры со стороны университета или учебного заведения, где ведется обучение японскому языку (такие как исключение из вуза).
- ④ Если стипендиат не имеет возможность закончить курс обучения в течение установленного срока по причине академической неуспеваемости.
- ⑤ При изменении статуса “College Student”/ryuugaku на любой другой во время пребывания в Японии (согласно параграфу 1-4 Приложения к Акту об Иммиграционном контроле и признании статуса беженцев).
- ⑥ Стипендиат получил грант по другой программе (исключая получение средств на проведение исследований).
- ⑦ Стипендиатам, продолжающим обучение на более высокой ступени и не получившим одобрение на продление стипендии.

(2) Авиабилеты:

① **прибытие в Японию:** стипендиату предоставляется авиабилет (эконом. класс) по маршруту, установленному Monbukagakusho: Мехт от ближайшего к месту жительства стипендиата международного аэропорта* до Нового Токийского Аэропорта (или до наиболее близкого к месту обучения аэропорта согласно установленному маршруту принимающего вуза). Monbukagakusho:Мехт заказывает и покупает билеты, а также определяет день прибытия в Японию. Такие расходы, как проезд от дома до международного аэропорта, аэропортовые сборы и другие пошлины оплачиваются стипендиатом самостоятельно. *Ближайший к месту жительства стипендиата международный аэропорт определяется согласно сведениям, заявленным в анкете.

② **отъезд из Японии:** После окончания срока выплаты стипендии и до установленной МЕХТ даты по заявлению студента предоставляется авиабилет (эконом. класс) от Нового Токийского Аэропорта (или международного аэропорта согласно обычному маршруту следования от принимающего университета) до ближайшего к месту жительства студента международного аэропорта.

Прим.1 В случае если стипендиат возвращается в свою страну после подачи заявления на продление стипендии, но не получив продления (например, при неуспешной сдаче экзаменов в магистратуру или докторантуру японского вуза и возвращении домой), как правило, расходы на дорогу не оплачиваются, поэтому следует быть внимательными с процедурой продления стипендии.

Прим. 2 Страховка на перелет в Японию и обратно не предоставляется.

Прим. 3 Если стипендиат остается в Японии после завершения получения стипендии, расходы на возвращение домой ему не выплачиваются.

(3) Плата за обучение: расходы на вступительные экзамены, вступительный взнос и обучение в вузе берет на себя правительство Японии.

5. ПОРЯДОК ОТБОРА

(1) Дипломатические представительства Японии в зарубежных странах принимают анкеты для заявления на получение стипендии и проводят на первом этапе конкурса тестирование и собеседование с кандидатами. Все кандидаты сдают следующие экзамены (задания тестов по математике, физике, химии, биологии составлены на английском языке):

	Английский язык	Математика	Физика	Химия	Биология	Японский язык
ГОН*	●	●				●
ЕН-А*	●	●	●	●		●
ЕН-В*	●	●		●	●	●
ЕН-С*	●	●		●	●	●

* Специализацию см. в Ст. 1 «Области специализации».

(2) Результаты предварительного отбора сообщаются кандидатам Посольством Японии в России и Генеральными Консульствами Японии.

(3) Кандидаты, прошедшие предварительный отбор рекомендуются Monbukagakusho:Mext.

(4) Окончательные результаты отбора определяются Monbukagakusho:Mext. При этом в некоторых случаях проводится отбор в рамках каждой специализации.

6. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КУРС ОБУЧЕНИЯ

(1) Перед зачислением в японский университет стипендиат проходит обучение в подготовительном учебном заведении, назначенном Monbukagakusho:Mext (Токийском институте иностранных языков или Осацком университете). Подготовительный курс рассчитан на 1 год и включает в себя интенсивный курс японского языка и занятия по основным дисциплинам (страноведение по Японии, математика, английский язык, вводные курсы по своей специальности: для специализирующихся на изучении гуманитарных дисциплин – социология, на изучении естественных наук – физика/химия/биология и т.д.). **В случае, если по окончании подготовительного курса стипендиат покажет неудовлетворительные результаты, он не сможет поступить в вуз.** (При неудовлетворительной успеваемости стипендиат должен будет прервать обучение по программе и вернуться на родину).

Подготовительный курс может быть пропущен при наличии достаточной подготовки по японскому языку или при поступлении в университет, который не требует от стипендиата владения японским языком, в этом случае стипендиат может поступать сразу непосредственно в университет.

(2) В течение подготовительного курса и во время поступления в университет студент не может менять свою специализацию между гуманитарными/общественными науками и естественными науками, или изменять специализацию между гуманитарными дисциплинами (А,В) и естественными дисциплинами (А, В, С).

(3) Необходимо изучать все предметы, определенные программой обучения, даже если студент проходил их ранее.

7. ОБУЧЕНИЕ В УНИВЕРСИТЕТЕ

(1) После прохождения подготовительного курса стипендиат сдает вступительные экзамены в ВУЗ. Monbukagakusho:Mext, совместно с администрацией подготовительных курсов по итогам обучения на подготовительном курсе и результатам экзаменов по профилирующим предметам принимает решение о выборе университета, в который стипендиат сдает вступительные экзамены. Решение о выборе университета является окончательным.

(2) Учебный год в Японии начинается 1 апреля и заканчивается 31 марта.

(3) Все лекции, теоретические и практические занятия в ВУЗе проводятся на японском языке (исключая случаи, когда студент направляется в вуз, не требующий знания японского языка).

(4) Студент получает диплом бакалавра "gakushi" при окончании ВУЗа после прохождения полного курса обучения и получения необходимого количества зачетов ("credits").

(5) Изменение области изучения и предметов курса обучения: см. п.6.(2) и п. 6.(3)

(прим.)

Если кандидат желает проходить стажировку без годичного подготовительного курса, то решение о зачислении стипендиата в университет принимает Monbukagakusho:Mexh совместно с соответствующим университетом. В случае, если кандидат, желающий поступать в университет без подготовительного курса, не будет принят университетом, то его кандидатура будет отклонена от участия в программе. В этой связи при выборе варианта *поступление без подготовительного курса*, прежде чем заполнить бланк анкеты, следует обратить особое внимание на условия поступления в выбранный университет (необходим ли для поступления подготовительный курс или нет), уточнить информацию о факультетах и кафедрах, количестве принимаемых на обучение студентов. Разъяснения по вопросу, касающемуся возможности обучения без подготовительного курса, можно получить в дипломатических представительствах правительства Японии в зарубежных странах.

8. ПОРЯДОК ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ НА ПОЛУЧЕНИЕ СТИПЕНДИИ

Кандидат должен предоставить в Посольство или Генконсульство нижеуказанные документы до указанного срока. Один комплект должен содержать оригиналы документов, другой – копии (кроме бланков анкет). Предоставленные документы обратно не выдаются.

	Оригинал	Копия
(1) ① Анкета (бланк установленного образца).....	2 экз.	нет
(2) ② Приложение к анкете (бланк)..... (только для кандидатов, желающих обучаться без подготовительного курса)	1 экз.	нет
(3) Фотографии (4.5x3.5 см)..... в анфас, без головного убора, сделанные в последние 6 мес., на обратной стороне фотографий необходимо подписать ФИО и гражданство и приклеить к анкете. Возможно вставить в анкету в электронном виде	3	нет
(4) ③ Выписка оценок за последние 3 года обучения	1 *	1
(5) ④ Рекомендация с последнего места обучения..... Для выпускников школ – из школы (от классного руководителя или директора) Для студентов вузов – из вуза (от преподавателя/зав.кафедрой/декана/ректора)	1	1
(6) ⑤ Копия аттестата об окончании школы..... (с последнего места учебы (с вкладышем). Для кандидатов, еще не получивших аттестат, справка из школы.	1 *	1
(8) ⑦ Справка из ВУЗа (для студентов).....	1 *	1
(9) ⑧ Медицинское свидетельство (бланк установленного образца).....	1	1

Примечания:

1. Все документы должны быть заполнены на английском или японском языке, либо к ним должен быть приложен перевод на одном из этих языков, заверенный нотариально или в школе (вузе). Документы, отмеченные *, а также переводы этих документов должны быть заверены официальной печатью школы или ВУЗа.
2. Не допускается использование копий фотографий. Оригиналы фотографий должны быть на всех необходимых бланках.
3. При недостатке каких-либо документов или при ошибочном заполнении документов кандидат теряет право на участие в программе.

4. Выписка из аттестата должна быть из тех школ, в которых учился или учится кандидат, а также содержать сведения о предметах, которые изучал или изучает кандидат, и об оценках, полученных за изучение этих предметов.
 5. Следует отметить знаками ①- ⑧ документы в верхнем углу каждого бланка.
 6. Не допускается использование бланков и анкет предыдущих программ.
 7. **Документы должны быть разложены на 2 комплекта (оригинал, копия) в порядке, соответствующем списку документов, и поданы в прозрачной пластиковой папке (уголок). НЕ СЛЕДУЕТ скреплять документы степлером. Если документы отправляются на адрес посольства почтой, желательно пользоваться услугами курьерских компаний или услугами экспресс-почты во избежание потери документов или длительной доставки (позже заявленного срока приема документов).**
- *Если документы отправляются Почтой России, следует принять во внимание, что доставка документов может занять до 4-5 недель, поэтому следует рассчитать срок отправления с тем, чтобы документы были доставлены вовремя (документы, прибывшие на адрес посольства позже указанной даты, не будут приняты к рассмотрению).**

9. ПРАВИЛА ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ

- (1) Окончание приема заявлений – **30 мая 2014 года.**
- (2) Заявления должны быть отправлены по почте или вручены лично (представителем кандидата). Факсимильная передача документов НЕ допускается.
- (3) В сроке приема заявлений и в содержании данного документа возможны изменения. Точную информацию вы можете получить в Информационном отделе Посольства Японии в Москве или Генеральных Консульствах Японии.
- (4) *Жители:*
 - Санкт-Петербурга и Ленинградской области подают заявления в Генконсульство в Санкт-Петербурге.
 - Владивостока, Приморского края, Камчатского края, Магаданской обл. - в Генконсульство во Владивостоке.
 - Хабаровского края, Еврейской автономной области, Амурской области, Республики Саха (Якутия), Забайкальского края, Республики Бурятия, Иркутской области – в Генконсульство в Хабаровске.
 - Южно-Сахалинска и Сахалинской обл. - в Генконсульство в Южно-Сахалинске.

Жители ВСЕХ остальных регионов Российской Федерации и Армении подают заявления в Посольство Японии в Москве.

10. ПЛАН ПРОГРАММЫ

21 апреля	2014 года	Начало распространения анкет
30 мая	2014 года	Окончание приема заявлений (до 18:00)
16 июня	2014 года	Оповещение о результатах конкурса анкет
28,29 июня	2014 года (Москва)	Письменные экзамены (в Москве) по основным предметам, собеседование для граждан РФ

***Для кандидатов гуманитарного профиля тесты и собеседование пройдут в один день, 28 июня**

***5,6 июля 2014 года (Ереван)
(предварительные даты)**

***Экзамены для граждан Армении**

январь 2015 года
1 – 7 апреля 2015 года
март 2020 года

Принятие решения Monbukagakusho:Mext
Прибытие в Японию
Завершение программы

11. ЗАМЕЧАНИЯ

- (1) Данный документ является переводом для русскоязычных граждан с оригинала на японском языке, выполненный Информационным отделом Посольства Японии в Москве и дополненный информацией, не представленной в оригинале. Некоторые неточности возможны, но, в любом случае, Информационный отдел Посольства Японии в Москве НЕ несет ответственности за неправильное истолкование содержания документа.
- (2) Желательно, чтобы перед поездкой в Японию стипендиат начал изучение японского языка, познакомился с информацией о климате Японии, обычаями и нравами японцев, университете, в который он едет.
- (3) Настоятельно рекомендуется, чтобы стипендиат имел при себе около 2 000 долларов или эквивалент этой суммы в другой валюте для покрытия различных срочных расходов по прибытию в Японию, т.к первая стипендия будет выплачена через некоторое время после приезда.
- (4) По возвращении из Японии стипендиату рекомендуется сообщить об этом в Посольство Японии в Москве.

(5) Проживание:

Расселение иностранных студентов, проходящих обучение по программе стипендии Правительства Японии (Monbukagakusho:Mext).

1. В течение первого подготовительного года обучения студенты могут поселиться в общежитии Токийского университета иностранных языков или Осацкого университета.

2. Общежития для иностранных студентов при государственных университетах.

Некоторые университеты имеют общежития для иностранных студентов. Стипендиаты, зачисленные в эти университеты, могут, по желанию, поселиться в эти общежития согласно определенным правилам. Однако, из-за ограниченного количества комнат, не все желающие могут получить возможность проживания в них.

3. Частные дома и квартиры.

В случае если стипендиат не сможет поселиться ни в одном из вышеуказанных заведений, следует поселиться в обычном общежитии университета, либо в частных домах. Университет содействует в поисках жилья. Нужно учитывать, что могут возникнуть трудности с предоставлением жилья в семейном общежитии, поэтому в этом случае стипендиату следует сначала приехать и найти жилье, а затем приглашать супруга (супругу) или члена семьи.

- ❖ Документы следует подавать в посольство Японии по адресу:
Москва, Грохольский переулок, д.27.

(Пн-Пт с 10:00 до 17:30 кроме обеденного времени с 13:00 до 14:00)
- ❖ При отправке документов по почте следует указывать полный почтовый адрес
Посольства Японии:
129090, Москва, Грохольский переулок, д.27
Посольство Японии, Информационный отдел, г-ну АОЯМА Масато
(С указанием названия программы на конверте!)
- ❖ Контактный телефон Информационного отдела Посольства Японии в России: (495) 229-2574;
e-mail: mext.scholarship@gmail.com; [http:// www.ru.emb-japan.go.jp](http://www.ru.emb-japan.go.jp)